

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ

УДК 377.1

Doi: 10.26456/vtpsyed/2022.3.118

**НОВЫЙ ФОРМАТ
ЕДИНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА
(НА ПРИМЕРЕ ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА)**

Е.Я. Григорьева, Е.Ю. Горбачева

ГАОУ ВО города Москвы «Московский городской педагогический университет», г. Москва

Проанализированы контрольные измерительные материалы российского единого государственного экзамена по французскому языку. Приведены примеры обновленных коммуникативных заданий, структура и содержание самого экзамена. Особое внимание уделяется изменениям, которые были внесены в разделы «Письмо» и «Говорение» экзаменационной работы 2022 года как на базовом, так и на повышенном уровне. В связи с новыми заданиями соответствующие изменения внесены и в критерии оценивания. Описаны типичные ошибки, приводящие к сбою в коммуникации и искажению смысла.

***Ключевые слова:** контрольно-измерительные материалы, единый государственный экзамен, уровень обученности, виды заданий, критерии оценивания, французский язык.*

Одной из важнейших составляющих современного образовательного процесса является контроль и оценка уровня владения иностранным языком. Основной задачей контроля является объективное определение уровня владения иностранным языком учащимися на каждом этапе формирования их речевых навыков и умений, при этом объектом контроля является как языковая форма общения, так и его содержание. Способность к решению коммуникативных задач проверяется во всех видах речевой деятельности, реализуемых как устно, так и письменно [1].

Существующие традиционные формы контроля: устный опрос (фронтальный, индивидуальный, взаимный – работа в парах), письменная контрольная работа, экзамен по своим организационным и технологическим особенностям не позволяют получить независимую и объективную информацию об учебных достижениях обучающихся [1].

Одной из форм контроля, позволяющей измерить уровень обучения, получить достоверные данные и дать объективную оценку, является педагогическое тестирование. «Педагогическое тестирование предполагает создание научно обоснованных контрольных измерительных материалов (КИМов), отвечающих требованиям

© Григорьева Е.Я.,

Горбачева Е.Ю., 2022

валидности, надежности, экономичности» [7, с. 115]. Этот метод оценивания используется для итоговой аттестации школьников и реализуется в Едином государственном экзамене (ЕГЭ). За годы проведения ЕГЭ была разработана структура экзаменационной работы, созданы научно обоснованные контрольно-измерительные материалы, выработаны критерии оценивания, которые нашли свое отражение в изданных учебно-методических пособиях по подготовке к итоговому экзамену [2, 3, 4, 7].

Целью единого государственного экзамена по иностранным языкам является определение уровня коммуникативной компетенции экзаменуемых. Основное внимание уделяется речевой компетенции, т.е. коммуникативным умениям в разных видах речевой деятельности: аудировании, чтении, письме, говорении, а также языковой компетенции, т.е. языковым знаниям, умениям и навыкам. Социокультурные знания и умения проверяются косвенно в разделах «Аудирование», «Чтение» и являются одним из объектов измерения в разделе «Письмо» и в устной части экзамена; компенсаторные умения проверяются опосредованно в разделе «Письмо» и в устной части экзамена [5].

Уровень сложности заданий определяется уровнями сложности языкового материала и проверяемых умений, а также типом задания. Базовый, продвинутый и повышенный уровни сложности заданий ЕГЭ соотносятся с уровнями владения иностранными языками, определенными в документах Совета Европы, следующим образом:

Базовый уровень – А2+;

Повышенный уровень – В1;

Высокий уровень – В2.

С момента проведения первого экзамена структура ЕГЭ постоянно видоизменялась и совершенствовалась. Так, например, первые КИМы ЕГЭ не содержали устной части экзамена, несколько иначе формулировались задания в разделе «Аудирование», иначе обозначались дистракторы во всех разделах экзамена. ЕГЭ в современной форме существует с 2017 года. В 2019 году произошли некоторые изменения в разделе «Письмо», а именно в задании 40 появилась возможность выбрать одну из двух предложенных тем для создания письменного высказывания с элементами рассуждения [8, 9, 10].

Рассмотрим подробнее структуру ЕГЭ по иностранным языкам до 2022 года.

Время выполнения четырех письменных разделов экзаменационной работы составляло 3 часа (180 минут). Устная часть экзамена проводилась в отдельный день; на выполнение заданий, включая время подготовки, отводилось 15 минут. Общее время выполнения всех разделов экзаменационной работы составляло 3 часа 15 минут (195 минут). Рекомендуемое время выполнения заданий по

разделам было следующим: «Аудирование» – 30 минут; «Чтение» – 30 минут; «Грамматика и лексика» – 40 минут; «Письмо» – 90 минут; «Говорение» (устная часть экзамена) – 15 минут.

Структура КИМ ЕГЭ

Экзаменационная работа содержала письменную и устную части. Письменная часть, в свою очередь, включала четыре раздела: «Аудирование», «Чтение», «Грамматика и лексика» и «Письмо». Для дифференциации экзаменуемых по уровням владения иностранным языком в пределах, сформулированных в Федеральном компоненте государственного стандарта среднего (полного) общего образования по иностранным языкам, во все разделы наряду с заданиями базового уровня были включены задания более высокого уровня сложности.

Задания раздела «Письмо» и устной части экзамена требовали от экзаменуемого, помимо этих знаний, навыков оперирования лексическими единицами и грамматическими структурами в коммуникативно-значимом контексте. Орфографические навыки также являлись объектом контроля в ряде заданий раздела «Грамматика и лексика».

В работу по иностранным языкам были включены 44 задания, из них: заданий с выбором и записью ответа – 21; заданий на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах – 4; заданий на заполнение пропуска в связном тексте – 13; заданий открытого типа с развернутым ответом – 6;

В экзаменационной работе предлагались следующие разновидности заданий с кратким ответом: задания на выбор и запись одного или нескольких правильных ответов из предложенного перечня ответов; задания на установление соответствия позиций, представленных в двух множествах; задания на заполнение пропуска в связном тексте путем преобразования предложенной начальной формы слова в нужную грамматическую форму; задания на заполнение пропуска в связном тексте путем образования родственного слова от предложенного опорного слова.

Как изменился Единый государственный экзамен по иностранному языку в 2022 году? Изменения коснулись продуктивной части экзамена: поменялись задания в письменном и устном блоках.

В раздел «Письмо» внесены следующие изменения. Так, в задании 39 Раздела «Письмо» Письменной части экзамена предложено написать электронное письмо личного характера иноязычному другу объемом 100–140 слов (задание базового уровня). Ранее обучающимся предлагалось написать обычное письмо личного характера. Задание 40 Раздела «Письмо» Письменной части экзамена предполагает создание письменного высказывания с элементами рассуждения на основе предложенной диаграммы или таблицы объемом 200–250 слов (задание высокого уровня). Ранее учащимся предлагалось создать письменное

высказывание с элементами рассуждения на основе утверждения, с которым тестируемый мог согласиться или не согласиться, выразив свое мнение по поводу этого утверждения и приведя аргументы и доказательства. Причем обучающимся предлагалось два варианта задания 40. Обучающиеся сами могли выбрать одну из тем для письменного высказывания с элементами рассуждения.

Задание 40 Раздела «Письмо» Письменной части экзамена можно отнести к наиболее сложным испытаниям на экзамене. Это объясняется тем, что написание подобного типа текста требует создания качественного по содержанию и четко структурированного текста на основе анализа диаграммы или таблицы.

При этом необходимо учитывать, что объем работы должен быть не больше и не меньше 200–250 слов. В противном случае задание не будет засчитано [3, 11].

Приведем примеры обновленных заданий.

Задание 39

Vous avez reçu le courriel suivant de votre correspondant français Arthur.

De: Paul@laposte.fr
À: Ami·e_russe@mail.ru
Objet: Vacances
... Notre équipe de football est devenu champion de la région! Est-ce que les lycéens russes jouent au football? Quel est le sport national en Russie? Quel est ton sport préféré, pourquoi?
Demain toute la famille va chez ma grand-mère...

Écrivez un message électronique à Arthur.

Dans votre courriel:

- répondez à ses questions;
- posez-lui 3 questions sur sa famille.

Écrivez 100–140 mots.

Suivez les règles de rédaction d'un courriel.

Задание 40

Vous êtes en train de préparer un projet sur les loisirs les plus pratiqués en France

Vous avez trouvé des informations à ces sujets: les résultats d'un sondage (voir le tableau ci-dessous).

Genres d'activités	Nombre de personnes (%)
Écouter de la musique	86,3
Regarder la télévision	73,1
Sortir avec des amis	75,5
Lire	38,2
Échanger à distance	64,8
Faire du sport	40,1

Écrivez 200–250 mots.

Suivez le plan:

- introduisez le sujet de votre projet;
- présentez 2–3 informations principales du tableau;
- comparez 1–2 informations les plus importantes;
- dégagéz un problème lié aux loisirs et proposez une solution à ce problème;
- faites une conclusion en donnant votre avis sur l'importance des loisirs dans la vie des gens.

Устная часть КИМ ЕГЭ по французскому языку до 2022 года включала 4 задания. Из них 3 задания базового уровня.

Первое задание – чтение вслух отрывка из информационного или научно-популярного стилистически нейтрального текста.

Второе задание – условный диалог-расспрос с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (иллюстрацию).

Третье задание – создание монологического тематического высказывания с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (иллюстрацию).

Четвертое задание высокого уровня сложности – создание монологического тематического высказывания с элементами сопоставления и сравнения, с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (сравнение двух фотографий).

Приведем примеры обновленных заданий в разделе «Говорение». Первое задание базового уровня сложности – чтение вслух небольшого текста научно-популярного характера объемом 700–800 знаков. Задание проверяет технику чтения, то есть правильное оформление фонетической стороны устной речи (звуки в потоке речи, интонация, ударение, беглость речи). Это задание в варианте 2022 года не изменилось.

Activité 1.

Imaginez que vous êtes en train de faire un projet avec votre ami. Vous avez trouvé un texte très intéressant pour votre présentation, et vous voulez le lire à votre ami. Vous avez 1 mn 30 pour lire ce texte en silence, puis 1 mn 30 pour le lire à haute voix.

В описанной ситуации ставится задача внятного выразительного чтения, которое легко, без сбоев коммуникации воспринималось бы на слух. К сбою в коммуникации приводят фонетические ошибки, искажающие смысл (они также называются фонематическими ошибками). Неправильное произношение звука (замена фонемы) приводит к искажению смысла, если пара слов различается именно на его основе, например, *collège* – *collègue*. Другой случай такого рода – когда слово становится неузнаваемым из-за его неправильного произношения, например, *poison* произносится с тем же звуком, что *poisson*. Что понимается под произношением слов без нарушений произносительной

нормы? Учитываются такие фонетические явления как связывание и сцепление; конечные немые «т», «t», «d», «s», «e»; отсутствие оглушения звонких конечных согласных, например, *la parade*; правильное произношение глагольных окончаний; правильное произношение звуков (однако при этом не учитываются нарушения в таких явлениях как ассимиляция, палатализация, долгота гласных звуков, произношение открытых и закрытых гласных [o], [a]). Таким образом, последние не будут считаться фонетическими ошибками. Наиболее типичные ошибки обучающихся, попадающие под нарушения нормы: неправильное произношение носовых звуков (произношение звука «п» в конце слова, например, в слове *ancien*); произношение «немых» конечных звуков; отсутствие сцепления или связывания или наличие запрещенного связывания перед «h» придыхательным (*les héros*), перед «oui», после союза «et»; неправильное произношение буквосочетаний «aill» (*la paille*) и «eill» (*la merveille*); неправильное интонационное оформление синтагм с перечислением, обстоятельственных групп, стоящих перед подлежащим, неправильные интонационные контуры вопросительного предложения.

Во втором задании базового уровня учащимся предлагается ознакомиться с рекламным объявлением и задать 4 вопроса на основе ключевых слов. (В КИМ ЕГЭ до 2022 года надо было задать 5 вопросов). Это задание является условным диалогом-расспросом с опорой на вербальную ситуацию и фотографию (картинку). Оно проверяет следующие умения диалогической речи: осуществлять запрос информации; обращаться за разъяснениями; точно и правильно употреблять языковые средства оформления высказывания. Коммуникативная ситуация запроса информации предлагается как телефонный разговор (*Vous avez décidé de visiter cet endroit et vous téléphonez pour demander des renseignements*).

В любом случае диалог-расспрос носит условный характер: от экзаменуемого требуется только задать 4 вопроса по указанным содержательным аспектам. Вопросы должны быть прямыми, обращенными к условному собеседнику. Этикетный диалог не включен в задание.

Activité 2.

Observez ce document. (Задание иллюстрируется соответствующей фотографией)

Adhérez-vous à notre club d'échecs !

Vous avez décidé de vous inscrire à ce club d'échecs et vous cherchez des informations sur ce sujet. Après 1 mn 30 de réflexion, vous posez quatre questions directes pour savoir :

- 1) son adresse
- 2) le prix des cours

3) les programmes pour les débutants

4) l'âge minimal pour s'inscrire

Vous aurez 20 secondes pour poser chaque question.

В третьем задании базового уровня предлагается принять участие в устном опросе и ответить на 5 вопросов интервьюера (в форме аудиофайла) на актуальную тему. На каждый ответ отводится 40 секунд. Это задание полностью изменено. Ранее в задании 3 требовалось выбрать одну из трех фотографий и описать ее за определенное время.

Activité 3.

Vous participez à une interview. Répondez de manière détaillée à 5 questions du journaliste (2 à 3 phrases par question). Attention, vous avez 40 secondes au maximum pour répondre à chaque question.

В задании проверяются умения сообщать запрашиваемую информацию, отвечая на вопросы разных видов, выражать отношение к теме интервью, правильно употреблять языковые средства для оформления высказывания.

В четвертом задании предлагается оставить голосовое сообщение другу, вместе с которым выполняется проектная работа. В сообщении надо кратко описать две фотографии-иллюстрации к теме проекта, обосновать выбор фотографии-иллюстрации и выразить свое мнение по теме проектной работы. Это задание высокого уровня сложности: оно предполагает создание монологического тематического высказывания с элементами рассуждения с опорой на вербальную ситуацию и фотографию. Задание также проверяет умение строить высказывание в заданном объеме в контексте коммуникативной задачи в различных стандартных ситуациях социально-бытовой, социально-культурной и социально-трудовой сфер общения. Задание 4 также было изменено. В прошлой версии КИМ ЕГЭ в этом задании надо было составить монологическое высказывание, сравнив 2 фотографии, отметив их сходства и различия.

Приведем пример такого задания.

Activité 4.

Vous travaillez avec votre ami(e) sur le projet «Le repas idéal». Vous avez trouvé deux photos pour illustrer votre projet. Envoyez un message vocal à votre ami(e) pour présenter ces photos. Vous avez 2.5 minutes pour préparer votre présentation d'après le plan suivant:

- décrivez brièvement les deux photos (2 détails au minimum de chaque photo en relation avec le sujet du projet);
- dites en quoi ces photos sont différentes (2 détails au minimum en relation avec le sujet du projet);
- nommez les avantages et les inconvénients (1–2) de ces deux repas;
- expliquez comment ces deux photos illustrent le projet «Le repas idéal»;

– exprimez votre opinion au sujet du projet: dites quel est votre repas idéal et pourquoi.

Vous devez parler pendant 3 minutes au maximum en développant chaque partie du plan en 2–3 phrases (12 à 15 phrases au total). Vous devez parler en continu [4].

Устная часть экзамена проводится в компьютеризированной форме, без участия экзаменатора-собеседника. Все задания предъявляются экзаменуемому на дисплее компьютера. Во время ответа ведётся аудиозапись. И оценивание экспертами происходит по этой записи.

Подводя итог, отметим, что в экзаменационную работу 2022 г. в основном были внесены изменения в разделы 4 («Письменная речь») и 5 («Говорение») [5].

Раздел 4 («Письменная речь») экзаменационной работы 2022 г. состоит из двух заданий.

В задании 39 предлагается написать электронное письмо личного характера в ответ на письмо-стимул зарубежного друга по переписке. В связи с изменением вида письменного сообщения были внесены изменения в критерии оценивания задания. Учитывается организация текста: логичность, деление на абзацы, обращение, завершающая фраза, подпись на отдельной строке. Максимальное количество баллов за выполнение задания 39 не изменилось (6 баллов).

В задании 40 необходимо создать развёрнутое письменное высказывание с элементами рассуждения на основе таблицы / диаграммы и выразить своё мнение по теме проекта. Задание 40 является альтернативным заданием; экзаменуемый выбирает один из предложенных вариантов задания (40.1 или 40.2) и выполняет его. В связи с изменением вида письменной работы также были внесены изменения в критерии оценивания задания. Максимальное количество баллов за выполнение задания 40 не изменилось – 14 баллов.

В раздел 5 «Говорение» экзаменационной работы 2022 г. внесены следующие изменения.

В задании 2 (условный диалог-расспрос) сокращено количество вопросов, которые должен задать участник экзамена, с 5 до 4. Соответственно, максимальное количество баллов за выполнение задания 2 – 4 балла.

В задании 3 (условный диалог-интервью) необходимо ответить на 5 вопросов интервьюера на актуальную тему. Каждый ответ на вопрос интервьюера оценивается от 0 до 1 балла. Максимальное количество баллов за выполнение задания 3 – 5 баллов.

В задании 4 предлагается оставить голосовое сообщение другу, вместе с которым выполняется проектная работа. В этом сообщении надо кратко описать две фотографии-иллюстрации к теме проекта, обосновать

выбор фотографии-иллюстрации и выразить своё мнение по теме проектной работы. Соответствующие изменения были внесены в критерии оценивания выполнения задания. Максимальное количество баллов за выполнение задания 4 – 10 баллов.

Время выполнения письменной части работы увеличено на 10 минут и составляет 3 часа 10 минут. Время выполнения заданий устной части работы увеличено на 2 минуты и составляет 17 минут [11].

Таким образом, все изменения, вносимые в Единый государственный экзамен, направлены на усиление деятельностной составляющей КИМ: применение умений и навыков анализа различной информации, решение задач, в том числе практических, развернутого объяснения, аргументации и др. Контроль уровня обученности обучающихся является важным способом оценки педагогической деятельности, с помощью которого результаты учебного процесса могут быть достаточно объективно измерены, обработаны, интерпретированы и использованы в педагогической практике.

Список литературы

1. Григорьева Е.Я. Проблемы контроля и оценка уровня обученности иностранным языкам учащихся в общеобразовательной школе / Новый взгляд на дидактику иностранных языков в школьном и академическом обучении. Лодзь (Польша): Лодзенский университет, 2017. С. 163–176.
2. Григорьева Е.Я., Горбачёва Е.Ю., Владимирова В.Г., Кондакова Н.Г. Французский язык. М.: Дрофа, 2011. 223 с.
3. ДемOVERсия ЕГЭ 2022 по французскому языку. Электронный ресурс. URL: <https://fipi.ru/ege/demoversii-specifikacii-kodifikatory>
4. ДемOVERсия ЕГЭ 2022 по французскому языку. Электронный ресурс. URL: <https://4ege.ru/franc/62612-demoversija-ege-2022-po-francuzskomu-jazyku.html>
5. Изменения в ЕГЭ в 2022 году по всем предметам. Электронный ресурс. URL: <https://ctege.info/ege-2022/izmeneniya-ege-2022.html>
6. Симкин В.Н. О «стандартах» в языковом тестировании // Педагогические измерения. Educational Measurements. 2016. № 2. С. 103–107.
7. Фоменко Т.М. Тесты как форма контроля: кн. для учителя. М.: Просвещение, 2008. 75 с.
8. Фоменко Т.М., Горбачева Е.Ю., Лысенко И.А., Федорова О.Л. Французский язык. Единый государственный экзамен. Готовимся к итоговой аттестации: учебное пособие. М: Издательство «Интеллект-Центр», 2017. 128 с.
9. Фоменко Т.М., Горбачева Е.Ю., Федорова О.Л., Лысенко И.А., Николаева В.В. Французский язык. Единый государственный экзамен. Оптимальный банк заданий для подготовки учащихся (учебное пособие). М.: Просвещение, 2017. 160 с.
10. Фоменко Т.М., Горбачева Е.Ю., Лысенко И.А., Федорова О.Л. Французский язык. Единый государственный экзамен. Готовимся к итоговой аттестации: учебное пособие. М.: Издательство «Интеллект-Центр», 2019. 128 с.

11. Фоменко Т.М., Горбачева Е.Ю., Лысенко И.А. Французский язык. Единый государственный экзамен. Готовимся к итоговой аттестации: учебное пособие. М.: Издательство «Интеллект-Центр», 2022. 128 с.

Об авторах

ГРИГОРЬЕВА Елена Яковлевна – доктор педагогических наук, профессор; профессор кафедры романской филологии ГАОУ ВО города Москвы «Московский городской педагогический университет» (129226, Москва, 2-й Сельскохозяйственный пр-д, 4), e-mail: egrig@inbox.ru

ГОРБАЧЕВА Екатерина Юрьевна – доцент кафедры романской филологии ГАОУ ВО города Москвы «Московский городской педагогический университет» (129226, Москва, 2-й Сельскохозяйственный пр-д, 4), e-mail: ekaterinagorb@yandex.ru

**NEW FORMAT OF THE UNIFIED STATE EXAM
(BY THE EXAMPLE OF THE FRENCH LANGUAGE)**

E.Ya. Grigoryeva, E.Yu.Gorbacheva

Moscow City Pedagogical University, Moscow

The control measuring materials of the Russian unified state exam in French are analyzed. Examples of updated communicative tasks, the structure and content of the exam itself, its basic and advanced levels are given. Particular attention is paid to the changes that have been made to the Writing and Speaking sections of the 2022 exam paper at both the basic and advanced levels. In connection with the new tasks, the corresponding changes were made to the assessment criteria. Typical mistakes are described that lead to a failure in communication and distortion of meaning.

Keywords: *control and measuring materials, unified state exam, level of education, types of tasks, assessment criteria, French language.*